МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ СИСТЕМ
УПРАВЛЕНИЯ И РАДИОЭЛЕКТРОНИКИ»
(ТУСУР)

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по УР
_____Сенченко П.В.
«28» _____09_____ 2022 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Уровень образования: **высшее образование - магистратура**
Направление подготовки / специальность: **11.04.04 Электроника и наноэлектроника**
Направленность (профиль) / специализация: **Квантовая и оптическая электроника**
Форма обучения: **очная**
Факультет: **Факультет электронной техники (ФЭТ)**
Кафедра: **Кафедра электронных приборов (ЭП)**
Курс: **1, 2**
Семестр: **1, 2, 3**
Учебный план набора 2022 года (индивидуальный учебный план, гр. 352-М-инд)

Объем дисциплины и виды учебной деятельности

Виды учебной деятельности	1 семестр	2 семестр	3 семестр	Всего	Единицы
Практические занятия	36	36	36	108	часов
в т.ч. в форме практической подготовки	8	8	8	24	часов
Самостоятельная работа	36	36	72	144	часов
Подготовка и сдача экзамена		36		36	часов
Общая трудоемкость (включая промежуточную аттестацию)	72	108	108	288	часов
	2	3	3	8	з.е.

Формы промежуточной аттестация	Семестр
Зачет	1
Экзамен	2
Зачет	3

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Сенченко П.В.
Должность: Проректор по УР
Дата подписания: 28.09.2022
Уникальный программный ключ:
a1119608-cdff-4455-b54e-5235117c185c

Томск

Согласована на портале № 68218

1. Общие положения

1.1. Цели дисциплины

1. Развитие и совершенствование умений использования иностранного языка в повседневном общении, академической и профессиональной деятельности.
2. Формирование умений применять современные коммуникативные технологии для социального, академического и профессионального взаимодействия.
3. Развитие и совершенствование умений анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.

1.2. Задачи дисциплины

1. Развитие и совершенствование умений получения информации из профессионально-направленных источников.
2. Развитие и совершенствование умений грамматически корректного оформления письменных и устных высказываний для осуществления коммуникации в социальной, академической и профессиональной деятельности.
3. Формирование и расширение словарного запаса, достаточного для осуществления коммуникации в ситуациях социального, академического и профессионального общения.
4. Формирование умений устного и письменного представления результатов академической и профессиональной деятельности.
5. Формирование, развитие и совершенствование умений анализировать разнообразие культур в предсказуемых ситуациях межкультурного взаимодействия.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Блок дисциплин: Б1. Дисциплины (модули).
Часть блока дисциплин: Обязательная часть.
Модуль дисциплин: Специализированный модуль (hard skills – HS).
Индекс дисциплины: Б1.О.02.02.
Реализуется с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО и основной образовательной программой (таблица 3.1):
Таблица 3.1 – Компетенции и индикаторы их достижения

Компетенция	Индикаторы достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине
Универсальные компетенции		

Согласована на портале № 68218

УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1. Знает принципы построения устного и письменного высказывания на русском и иностранном(ых) языках, правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации	Знает лингвистический материал (грамматические конструкции, лексические единицы, научно-популярную и профессиональную терминологию) в объеме, достаточном для осуществления коммуникации в ситуациях академической и профессиональной направленности; разновидность, специфику и особенности письменных текстов и устных выступлений.
	УК-4.2. Имеет представление об особенностях устной и письменной коммуникации в соответствии с различными стилями, жанрами и формами делового общения	Знает орфоэпические, акцентологические, грамматические, лексические нормы и правила иностранного языка, особенности стилей, жанров и форм осуществления устной и письменной коммуникации. Осуществляет выбор коммуникативно приемлемых стилей коммуникации в ситуациях академической и профессиональной направленности.
	УК-4.3. Умеет составлять собственные устные и письменные высказывания на русском и иностранном(ых) языках в соответствии с речевыми ситуациями, наиболее востребованными в рамках академической и профессиональной направленности; умеет выбирать коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства коммуникации	Представляет собственную аргументированную точку зрения в стандартных и предсказуемых ситуациях академической и профессиональной направленности (публичные выступления, переписка с зарубежными коллегами, переговоры, заключение договоров, оформление патентов и т.д.). Анализирует речевую ситуацию и составляет устные/письменные высказывания на иностранном языке в соответствии с лексическими, грамматическими и стилистическими особенностями речевых ситуаций. Выбирает коммуникативно приемлемый стиль общения в зависимости от решения конкретных речевых задач академической и профессиональной направленности с использованием вербальных и невербальных средств коммуникации. Осуществляет поиск и подбор литературы по соответствующей академически и профессионально направленной теме. Пользуется справочниками и словарями. Составляет, переводит и редактирует академические и профессиональные тексты различных видов (рефераты, эссе, обзоры, отчеты, аннотации, статьи и т.д.). Воспринимает на слух и понимает содержание аутентичных профессионально-направленных текстов, выделяет в них основную тему и наиболее значимую информацию.
	УК-4.4. Владеет навыками применения информационно-коммуникационных технологий для осуществления деловой коммуникации на русском и иностранном(ых) языке(ах) в письменной и устной форме; владеет широким словарным запасом, достаточным для осуществления деловой коммуникации в рамках академической и профессиональной направленности; владеет навыками чтения и перевода информации на иностранном(ых) языке(ах) академической и профессиональной направленности	Использует современные коммуникативные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на родном языке и изучаемом иностранном языке. Владеет запасом научно-популярной и профессиональной лексики, достаточным для осуществления коммуникации в стандартных и предсказуемых ситуациях академической и профессиональной направленности. Читает и переводит научно-популярные и профессиональные тексты с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный; передает информацию из прочитанных текстов в устной и письменной формах. Самостоятельно работает с учебной и справочной научно-популярной и профессиональной литературой на родном и изучаемом иностранном языке.

Согласована на портале № 68218

УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.1. Знает особенности культуры народов России и основных мировых цивилизаций, особенности мировых религий, правила и технологии эффективного межкультурного взаимодействия	Знает механизмы межкультурного взаимодействия в современном обществе с учетом происходящих изменений; принципы соотношения общемировых и национальных культурных процессов; исторически сложившиеся типы культур; основные языковые, стилистические и риторические различия между родным языком и изучаемым иностранным языком.
	УК-5.2. Умеет учитывать национальные, этнокультурные и конфессиональные особенности межкультурного взаимодействия	Осуществляет устную и письменную коммуникацию в поликультурном пространстве с учетом социокультурных различий и национальных, этнокультурных и конфессиональных особенностей. Соблюдает этические нормы поведения, необходимые для успешного осуществления коммуникации в ситуациях социальной, академической и профессиональной направленности.
	УК-5.3. Владеет навыками общения в условиях культурного многообразия с соблюдением этических поведенческих норм	Адекватно оценивает многообразие культур в современном обществе, толерантно и конструктивно взаимодействует с их представителями. Уважительно относится к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп с опорой на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории и культурных традиций, включая мировые религии, философские и этические учения.
Общепрофессиональные компетенции		
-	-	-
Профессиональные компетенции		
-	-	-

4. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 8 зачетных единиц, 288 академических часов.

Распределение трудоемкости дисциплины по видам учебной деятельности представлено в таблице 4.1.

Таблица 4.1 – Трудоемкость дисциплины по видам учебной деятельности

Виды учебной деятельности	Всего часов	Семестры		
		1 семестр	2 семестр	3 семестр
Контактная аудиторная работа обучающихся с преподавателем, всего	108	36	36	36
Практические занятия	108	36	36	36
Самостоятельная работа обучающихся, в т.ч. контактная внеаудиторная работа обучающихся с преподавателем, всего	144	36	36	72
Подготовка к зачету	27	11		16
Подготовка к тестированию	41	11	16	14
Подготовка к устному опросу / собеседованию	41	11	16	14
Выполнение индивидуального задания	24	2	4	18
Написание эссе	11	1		10
Подготовка и сдача экзамена	36		36	
Общая трудоемкость (в часах)	288	72	108	108

Согласована на портале № 68218

Общая трудоемкость (в з.е.)	8	2	3	3

5. Структура и содержание дисциплины

5.1. Разделы (темы) дисциплины и виды учебной деятельности

Структура дисциплины по разделам (темам) и видам учебной деятельности приведена в таблице 5.1.

Таблица 5.1 – Разделы (темы) дисциплины и виды учебной деятельности

Названия разделов (тем) дисциплины	Прак. зан., ч	Сам. раб., ч	Всего часов (без экзамена)	Формируемые компетенции
1 семестр				
1 Обучение в магистратуре в России	8	9	17	УК-4, УК-5
2 Обучение в магистратуре за рубежом	8	9	17	УК-4, УК-5
3 Известные люди в науке и технологиях	8	9	17	УК-4, УК-5
4 Известные изобретения	12	9	21	УК-4, УК-5
Итого за семестр	36	36	72	
2 семестр				
5 Гаджеты и аксессуары для ноутбуков	12	16	28	УК-4, УК-5
6 Информационная безопасность	24	20	44	УК-4, УК-5
Итого за семестр	36	36	72	
3 семестр				
7 Системы автоматизированного проектирования	18	30	48	УК-4, УК-5
8 Обучение работе с текстами профессиональной направленности	18	42	60	УК-4, УК-5
Итого за семестр	36	72	108	
Итого	108	144	252	

5.2. Содержание разделов (тем) дисциплины

Содержание разделов (тем) дисциплины (в т.ч. по лекциям) приведено в таблице 5.2.

Таблица 5.2 – Содержание разделов (тем) дисциплины (в т.ч. по лекциям)

Названия разделов (тем) дисциплины	Содержание разделов (тем) дисциплины (в т.ч. по лекциям)	Трудоемкость (лекционные занятия), ч	Формируемые компетенции
1 семестр			
1 Обучение в магистратуре в России	Чтение, перевод, пересказ текстов. Выполнение комплекса упражнений для расширения и закрепления словарного запаса. Повторение простых времен активного залога: настоящего, прошедшего и будущего. Выполнение комплекса упражнений для закрепления грамматического материала.	-	УК-4, УК-5
	Итого	-	

2 Обучение в магистратуре за рубежом	Чтение, перевод, пересказ текстов. Выполнение комплекса упражнений для расширения и закрепления словарного запаса. Повторение продолженных времен активного залога: настоящего, прошедшего и будущего. Выполнение комплекса упражнений для закрепления грамматического материала.	-	УК-4, УК-5
	Итого	-	
3 Известные люди в науке и технологиях	Чтение, перевод, пересказ текстов. Выполнение комплекса упражнений для расширения и закрепления словарного запаса. Повторение перфектных времен активного залога: настоящего, прошедшего и будущего. Выполнение комплекса упражнений для закрепления грамматического материала.	-	УК-4, УК-5
	Итого	-	
4 Известные изобретения	Чтение, перевод, пересказ текстов. Выполнение комплекса упражнений для расширения и закрепления словарного запаса. Повторение простых, продолженных и перфектных времен пассивного залога. Выполнение комплекса упражнений для закрепления грамматического материала.	-	УК-4, УК-5
	Итого	-	
	Итого за семестр	-	
2 семестр			
5 Гаджеты и аксессуары для ноутбуков	Чтение, перевод, пересказ текстов. Выполнение комплекса упражнений для расширения и закрепления словарного запаса. Функции глаголов "быть", "иметь"; мультифункциональные слова и способы их перевода. Выполнение комплекса упражнений для закрепления грамматического материала.	-	УК-4, УК-5
	Итого	-	
6 Информационная безопасность	Чтение, перевод, пересказ текстов. Выполнение комплекса упражнений для расширения и закрепления словарного запаса. Неличные формы глагола: причастие, герундий, инфинитив. Формы и способы перевода неличных форм глагола. Выполнение комплекса упражнений для закрепления грамматического материала.	-	УК-4, УК-5
	Итого	-	
	Итого за семестр	-	
3 семестр			

Согласована на портале № 68218

7 Системы автоматизированного проектирования	Чтение, перевод, пересказ текстов. Выполнение комплекса упражнений для расширения и закрепления словарного запаса. Конструкции и обороты с использованием неличных форм. Способы, приемы и сложности перевода. Выполнение комплекса упражнений для закрепления грамматического материала.	-	УК-4, УК-5
	Итого	-	
8 Обучение работе с текстами профессиональной направленности	Работа с текстами профессиональной направленности: приемы перевода, получение общей и детальной информации. Опревержение и подтверждение информации из текстов, построение вопросов и ответов. Краткое письменное и устное изложение информации из прочитанного текста.	-	УК-4, УК-5
	Итого	-	
Итого за семестр		-	
Итого		-	

5.3. Практические занятия (семинары)

Наименование практических занятий (семинаров) приведено в таблице 5.3.

Таблица 5.3 – Наименование практических занятий (семинаров)

Названия разделов (тем) дисциплины	Наименование практических занятий (семинаров)	Трудоемкость, ч	Формируемые компетенции
1 семестр			
1 Обучение в магистратуре в России	Магистерские образовательные программы в России: содержание, обязательные и факультативные дисциплины. Грамматический материал: простые времена активного залога (настоящее, прошедшее, будущее).	8	УК-4, УК-5
	Итого	8	
2 Обучение в магистратуре за рубежом	Магистерские образовательные программы в разных странах. Различия в содержании, обучении, поступлении в магистратуру в России и за рубежом. Перспективы обучения в магистратуре в других странах. Грамматический материал: продолженные времена активного залога (настоящее, прошедшее, будущее).	8	УК-4, УК-5
	Итого	8	

Согласована на портале № 68218

3 Известные люди в науке и технологиях	Биография и достижения известных людей в России и за рубежом. Грамматический материал: перфектные времена активного залога (настоящее, прошедшее, будущее).	8	УК-4, УК-5
	Итого	8	
4 Известные изобретения	Открытия и изобретения, которые изменили мир. Изобретатели и ученые. перспективы для будущих изобретений и открытий.	12	УК-4, УК-5
	Итого	12	
	Итого за семестр	36	
2 семестр			
5 Гаджеты и аксессуары для ноутбуков	Аксессуары для ноутбука. Современные гаджеты, их конфигурации, бренды, функционирование. Грамматический материал: функции и формы глаголов "быть", "иметь"; многофункциональные слова, приемы, способы и сложности перевода.	12	УК-4, УК-5
	Итого	12	
6 Информационная безопасность	Информационная безопасность: цели, задачи, перспективы. Информационные угрозы, вредоносное программное обеспечение. Грамматический материал: неличные формы глагола (приемы, способы и сложности перевода).	24	УК-4, УК-5
	Итого	24	
	Итого за семестр	36	
3 семестр			
7 Системы автоматизированного проектирования	Типы САПР. Преимущества и недостатки использования САПР. САПР как предмет, изучаемый в магистратуре. Грамматический материал: неличные формы глагола (Конструкции и обороты с использованием неличных форм. Способы, приемы и сложности перевода.)	18	УК-4, УК-5
	Итого	18	
8 Обучение работе с текстами профессиональной направленности	Чтение, перевод и анализ текстов профессиональной направленности.	18	УК-4, УК-5
	Итого	18	
	Итого за семестр	36	
	Итого	108	

Согласована на портале № 68218

5.4. Лабораторные занятия

Не предусмотрено учебным планом

5.5. Курсовой проект / курсовая работа

Не предусмотрено учебным планом

5.6. Самостоятельная работа

Виды самостоятельной работы, трудоемкость и формируемые компетенции представлены в таблице 5.6.

Таблица 5.6 – Виды самостоятельной работы, трудоемкость и формируемые компетенции

Названия разделов (тем) дисциплины	Виды самостоятельной работы	Трудоемкость, ч	Формируемые компетенции	Формы контроля
1 семестр				
1 Обучение в магистратуре в России	Подготовка к зачету	3	УК-4, УК-5	Зачёт
	Подготовка к тестированию	3	УК-4, УК-5	Тестирование
	Подготовка к устному опросу / собеседованию	3	УК-4, УК-5	Устный опрос / собеседование
	Итого	9		
2 Обучение в магистратуре за рубежом	Подготовка к зачету	3	УК-4, УК-5	Зачёт
	Подготовка к тестированию	3	УК-4, УК-5	Тестирование
	Подготовка к устному опросу / собеседованию	3	УК-4, УК-5	Устный опрос / собеседование
	Итого	9		
3 Известные люди в науке и технологиях	Подготовка к зачету	3	УК-4, УК-5	Зачёт
	Подготовка к тестированию	3	УК-4, УК-5	Тестирование
	Подготовка к устному опросу / собеседованию	3	УК-4, УК-5	Устный опрос / собеседование
	Итого	9		
4 Известные изобретения	Подготовка к зачету	2	УК-4, УК-5	Зачёт
	Подготовка к тестированию	2	УК-4, УК-5	Тестирование
	Подготовка к устному опросу / собеседованию	2	УК-4, УК-5	Устный опрос / собеседование
	Выполнение индивидуального задания	2	УК-4, УК-5	Индивидуальное задание
	Написание эссе	1	УК-4, УК-5	Эссе
	Итого	9		
Итого за семестр		36		
2 семестр				

Согласована на портале № 68218

5 Гаджеты и аксессуары для ноутбуков	Подготовка к тестированию	8	УК-4, УК-5	Тестирование
	Подготовка к устному опросу / собеседованию	8	УК-4, УК-5	Устный опрос / собеседование
	Итого	16		
6 Информационная безопасность	Подготовка к тестированию	8	УК-4, УК-5	Тестирование
	Подготовка к устному опросу / собеседованию	8	УК-4, УК-5	Устный опрос / собеседование
	Выполнение индивидуального задания	4	УК-4, УК-5	Индивидуальное задание
	Итого	20		
Итого за семестр		36		
	Подготовка и сдача экзамена	36		Экзамен
3 семестр				
7 Системы автоматизированного проектирования	Подготовка к зачету	8	УК-4, УК-5	Зачёт
	Выполнение индивидуального задания	10	УК-4, УК-5	Индивидуальное задание
	Подготовка к тестированию	6	УК-4, УК-5	Тестирование
	Подготовка к устному опросу / собеседованию	6	УК-4, УК-5	Устный опрос / собеседование
	Итого	30		
8 Обучение работе с текстами профессиональной направленности	Подготовка к зачету	8	УК-4, УК-5	Зачёт
	Выполнение индивидуального задания	8	УК-4, УК-5	Индивидуальное задание
	Подготовка к тестированию	8	УК-4, УК-5	Тестирование
	Написание эссе	10	УК-4, УК-5	Эссе
	Подготовка к устному опросу / собеседованию	8	УК-4, УК-5	Устный опрос / собеседование
	Итого	42		
Итого за семестр		72		
Итого		180		

5.7. Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины, и видов учебной деятельности

Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины, и видов учебной деятельности представлено в таблице 5.7.

Таблица 5.7 – Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины, и видов занятий

Согласована на портале № 68218

Формируемые компетенции	Виды учебной деятельности		Формы контроля
	Прак. зан.	Сам. раб.	
УК-4	+	+	Зачёт, Индивидуальное задание, Тестирование, Устный опрос / собеседование, Экзамен, Эссе
УК-5	+	+	Зачёт, Индивидуальное задание, Тестирование, Устный опрос / собеседование, Экзамен, Эссе

6. Рейтинговая система для оценки успеваемости обучающихся

6.1. Балльные оценки для форм контроля

Балльные оценки для форм контроля представлены в таблице 6.1.

Таблица 6.1 – Балльные оценки

Формы контроля	Максимальный балл на 1-ую КТ с начала семестра	Максимальный балл за период между 1КТ и 2КТ	Максимальный балл за период между 2КТ и на конец семестра	Всего за семестр
1 семестр				
Зачёт	0	0	0	0
Индивидуальное задание	5	5	5	15
Устный опрос / собеседование	5	5	5	15
Тестирование	20	20	20	60
Эссе	5	5	0	10
Итого максимум за период	35	35	30	100
Нарастающим итогом	35	70	100	100
2 семестр				
Индивидуальное задание	5	5	0	10
Устный опрос / собеседование	10	10	0	20
Тестирование	20	20	0	40
Экзамен				30
Итого максимум за период	35	35		100
Нарастающим итогом	35	70	70	100
3 семестр				
Зачёт	0	0	0	0
Индивидуальное задание	5	5	5	15
Устный опрос / собеседование	5	5	5	15
Тестирование	20	20	20	60
Эссе	5	5	0	10
Итого максимум за период	35	35	30	100
Нарастающим итогом	35	70	100	100

6.2. Пересчет баллов в оценки за текущий контроль

Пересчет баллов в оценки за текущий контроль представлен в таблице 6.2.

Таблица 6.2 – Пересчет баллов в оценки за текущий контроль

Баллы на дату текущего контроля	Оценка
≥ 90% от максимальной суммы баллов на дату ТК	5

Согласована на портале № 68218

От 70% до 89% от максимальной суммы баллов на дату ТК	4
От 60% до 69% от максимальной суммы баллов на дату ТК	3
< 60% от максимальной суммы баллов на дату ТК	2

6.3. Пересчет суммы баллов в традиционную и международную оценку

Пересчет суммы баллов в традиционную и международную оценку представлен в таблице 6.3.

Таблица 6.3 – Пересчет суммы баллов в традиционную и международную оценку

Оценка	Итоговая сумма баллов, учитывает успешно сданный экзамен	Оценка (ECTS)
5 (отлично) (зачтено)	90 – 100	A (отлично)
4 (хорошо) (зачтено)	85 – 89	B (очень хорошо)
	75 – 84	C (хорошо)
	70 – 74	D (удовлетворительно)
3 (удовлетворительно) (зачтено)	65 – 69	
	60 – 64	E (посредственно)
2 (неудовлетворительно) (не зачтено)	Ниже 60 баллов	F (неудовлетворительно)

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

7.1. Основная литература

1. English for Master's Students: Учебное пособие / Л. Е. Лычковская, О. А. Смирнова - 2016. 119 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: https://edu.tusur.ru/publications/6234.

7.2. Дополнительная литература

1. English for Students of Technical Sciences: Учебное пособие / Л. Е. Лычковская, Е. Р. Менгардт - 2015. 465 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: https://edu.tusur.ru/publications/149.

7.3. Учебно-методические пособия

7.3.1. Обязательные учебно-методические пособия

1. Сборник текстов и упражнений для обучения основам технического перевода студентов ТУСУР: Учебно-методическое пособие / Е. А. Перегудина, Е. Р. Менгардт, О. А. Свиридова, Н. Н. Винокурова, А. Г. Белозерова, Е. И. Нижевич, Т. Н. Потапова, О. И. Тараканова, Е. И. Морозова, О. В. Соболевская - 2015. 139 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: https://edu.tusur.ru/publications/206.
2. Grammar Reference: Учебно-методическое пособие для самостоятельной работы студентов / Л. Е. Лычковская, Л. Б. Кадулина, Е. Р. Менгардт, О. И. Тараканова - 2015. 73 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: https://edu.tusur.ru/publications/5453.

7.3.2. Учебно-методические пособия для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Учебно-методические материалы для самостоятельной и аудиторной работы обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации.

Для лиц с нарушениями зрения:

– в форме электронного документа;

– в печатной форме увеличенным шрифтом.

Для лиц с нарушениями слуха:

– в форме электронного документа;

– в печатной форме.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

Согласована на портале № 68218

– в форме электронного документа;
– в печатной форме.

7.4. Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

1. При изучении дисциплины рекомендуется обращаться к современным базам данных, информационно-справочным и поисковым системам, к которым у ТУСУРа открыт доступ: https://lib.tusur.ru/ru/resursy/bazy-dannyh.
2. Электронно-библиотечная система "Лань" (https://e.lanbook.com).
3. Образовательная платформа "Юрайт" (https://urait.ru/).
4. Английский язык для всех: https://www.study.ru/

.

8. Материально-техническое и программное обеспечение дисциплины

8.1. Материально-техническое и программное обеспечение для практических занятий

Компьютерный класс: учебная аудитория для проведения занятий практического типа; 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 47, 131б ауд.

Описание имеющегося оборудования:
- Магнитола Panasonic;
- Магнитно-маркерная доска;
- Комплект специализированной учебной мебели;
- Рабочее место преподавателя.

Учебная аудитория: учебная аудитория для проведения занятий практического типа, учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа; 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 47, 125 ауд.

Описание имеющегося оборудования:
- Доска маркерная;
- ТВ Samsung;
- Магнитола Panasonic;
- Комплект специализированной учебной мебели;
- Рабочее место преподавателя.

8.2. Материально-техническое и программное обеспечение для самостоятельной работы

Для самостоятельной работы используются учебные аудитории (компьютерные классы), расположенные по адресам:
- 634050, Томская область, г. Томск, Ленина проспект, д. 40, 233 ауд.;
- 634045, Томская область, г. Томск, ул. Красноармейская, д. 146, 209 ауд.;
- 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 47, 126 ауд.;
- 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 74, 207 ауд.

Описание имеющегося оборудования:
- учебная мебель;
- компьютеры;
- компьютеры подключены к сети «Интернет» и обеспечивают доступ в электронную информационно-образовательную среду ТУСУРа.

Перечень программного обеспечения:
- Microsoft Windows;
- OpenOffice;
- Kaspersky Endpoint Security 10 для Windows;
- 7-Zip;
- Google Chrome.

8.3. Материально-техническое обеспечение дисциплины для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Освоение дисциплины лицами с ограниченными возможностями здоровья и инвалидами

Согласована на портале № 68218

осуществляется с использованием средств обучения общего и специального назначения.

При занятиях с обучающимися с **нарушениями слуха** предусмотрено использование звукоусиливающей аппаратуры, мультимедийных средств и других технических средств приема/передачи учебной информации в доступных формах, мобильной системы преподавания для обучающихся с инвалидностью, портативной индукционной системы. Учебная аудитория, в которой занимаются обучающиеся с нарушением слуха, оборудована компьютерной техникой, аудиотехникой, видеотехникой, электронной доской, мультимедийной системой.

При занятиях с обучающимися с **нарушениями зрения** предусмотрено использование в лекционных и учебных аудиториях возможности просмотра удаленных объектов (например, текста на доске или слайда на экране) при помощи видеоувеличителей для комфортного просмотра.

При занятиях с обучающимися с **нарушениями опорно-двигательного аппарата** используются альтернативные устройства ввода информации и другие технические средства приема/передачи учебной информации в доступных формах, мобильной системы обучения для людей с инвалидностью.

9. Оценочные материалы и методические рекомендации по организации изучения дисциплины

9.1. Содержание оценочных материалов для текущего контроля и промежуточной аттестации

Для оценки степени сформированности и уровня освоения закрепленных за дисциплиной компетенций используются оценочные материалы, представленные в таблице 9.1.

Таблица 9.1 – Формы контроля и оценочные материалы

Названия разделов (тем) дисциплины	Формируемые компетенции	Формы контроля	Оценочные материалы (ОМ)
1 Обучение в магистратуре в России	УК-4, УК-5	Зачёт	Перечень вопросов для зачета
		Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
2 Обучение в магистратуре за рубежом	УК-4, УК-5	Зачёт	Перечень вопросов для зачета
		Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
3 Известные люди в науке и технологиях	УК-4, УК-5	Зачёт	Перечень вопросов для зачета
		Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий

Согласована на портале № 68218

4 Известные изобретения	УК-4, УК-5	Зачёт	Перечень вопросов для зачета
		Индивидуальное задание	Примерный перечень вариантов индивидуальных заданий
		Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
		Эссе	Примерный перечень тем для эссе
5 Гаджеты и аксессуары для ноутбуков	УК-4, УК-5	Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
		Экзамен	Перечень экзаменационных вопросов
6 Информационная безопасность	УК-4, УК-5	Индивидуальное задание	Примерный перечень вариантов индивидуальных заданий
		Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
		Экзамен	Перечень экзаменационных вопросов
7 Системы автоматизированного проектирования	УК-4, УК-5	Зачёт	Перечень вопросов для зачета
		Индивидуальное задание	Примерный перечень вариантов индивидуальных заданий
		Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий

Согласована на портале № 68218

8 Обучение работе с текстами профессиональной направленности	УК-4, УК-5	Зачёт	Перечень вопросов для зачета
		Индивидуальное задание	Примерный перечень вариантов индивидуальных заданий
		Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
		Эссе	Примерный перечень тем для эссе

Шкала оценки сформированности отдельных планируемых результатов обучения по дисциплине приведена в таблице 9.2.

Таблица 9.2 – Шкала оценки сформированности планируемых результатов обучения по дисциплине

Оценка	Баллы за ОМ	Формулировка требований к степени сформированности планируемых результатов обучения		
		знать	уметь	владеть
2 (неудовлетворительно)	< 60% от максимальной суммы баллов	отсутствие знаний или фрагментарные знания	отсутствие умений или частично освоенное умение	отсутствие навыков или фрагментарные применение навыков
3 (удовлетворительно)	от 60% до 69% от максимальной суммы баллов	общие, но не структурированные знания	в целом успешно, но не систематически осуществляемое умение	в целом успешное, но не систематическое применение навыков
4 (хорошо)	от 70% до 89% от максимальной суммы баллов	сформированные, но содержащие отдельные проблемы знания	в целом успешное, но содержащие отдельные пробелы умение	в целом успешное, но содержащие отдельные пробелы применение навыков
5 (отлично)	≥ 90% от максимальной суммы баллов	сформированные систематические знания	сформированное умение	успешное и систематическое применение навыков

Шкала комплексной оценки сформированности компетенций приведена в таблице 9.3.

Таблица 9.3 – Шкала комплексной оценки сформированности компетенций

Оценка	Формулировка требований к степени компетенции

Согласована на портале № 68218

2 (неудовлетворительно)	Не имеет необходимых представлений о проверяемом материале или Знать на уровне **ориентирования**, представлений. Обучающийся знает основные признаки или термины изучаемого элемента содержания, их отнесенность к определенной науке, отрасли или объектам, узнает в текстах, изображениях или схемах и знает, к каким источникам нужно обращаться для более детального его усвоения.
3 (удовлетворительно)	Знать и уметь на **репродуктивном** уровне. Обучающихся знает изученный элемент содержания репродуктивно: произвольно воспроизводит свои знания устно, письменно или в демонстрируемых действиях.
4 (хорошо)	Знать, уметь, владеть на **аналитическом** уровне. Зная на репродуктивном уровне, указывать на особенности и взаимосвязи изученных объектов, на их достоинства, ограничения, историю и перспективы развития и особенности для разных объектов усвоения.
5 (отлично)	Знать, уметь, владеть на **системном** уровне. Обучающийся знает изученный элемент содержания системно, произвольно и доказательно воспроизводит свои знания устно, письменно или в демонстрируемых действиях, учитывая и указывая связи и зависимости между этим элементом и другими элементами содержания дисциплины, его значимость в содержании дисциплины.

9.1.1. Примерный перечень тестовых заданий

1. Выбор перевода предложения.
2. Выбор перевода слова/словосочетания.
3. Употребление соответствующей формы глагола.
4. Употребление правильного предлога или союза.
5. Описание схемы/графика/диаграммы.
6. Расположение фрагментов текста в логической последовательности.
7. Выбор ответа к вопросу на основе содержания текста.
8. Соотнесение терминов с определениями.
9. Выбор заголовков для текста/параграфов текста.
10. Выбор корректного перевода слова/фразы среди нескольких предложенных вариантов.
11. Перевод параграфа/текста на русский язык.

9.1.2. Перечень экзаменационных вопросов

1. Лексико-грамматический тест по изученным темам.
2. Сообщение по теме научного исследования.
3. Доклад/сообщение по темам дисциплины (обучение в магистратуре, выдающиеся изобретатели, современные технологии, технологии будущего и т.д.).
4. Письменное сообщение по предложенным темам.
5. Диалог-расспрос по одной из изученных тем.

9.1.3. Перечень вопросов для зачета

1. Лексико-грамматический тест по темам и содержанию дисциплины (1, 3 семестры).
2. Сообщение по темам семестра (1, 3 семестры).
3. Доклад по теме научного исследования.
4. Доклад по теме научного исследования с использованием мультимедийной презентации.
5. Письменное сообщение по темам семестров (1, 3 семестры).
6. Диалог-расспрос по теме научного исследования или по темам семестров (1, 3 семестры).

9.1.4. Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования

1. Обучение в магистратуре в России.
2. Обучение в магистратуре в разных странах.

Согласована на портале № 68218

3. Известные личности в профессиональной области.
4. Достижения ученых и деятелей в профессиональной области.
5. Известные изобретения в разные времена.
6. Современные девайсы и гаджеты.
7. Информационная безопасность: типичные угрозы и способы защиты.
8. Системы автоматизированного проектирования (САПР), виды и перспективы САПР.

9.1.5. Примерный перечень вариантов индивидуальных заданий

1. Перевод научно популярной статьи по темам дисциплины.
2. Перевод научной профессионально-ориентированной статьи.
3. Подготовка устного сообщения на предложенную преподавателем тему.
4. Подготовка письменного сообщения на предложенную преподавателем тему.
5. Подготовка мультимедийной презентации по изученным темам, самостоятельно выбранными и согласованными с преподавателем.

9.1.6. Примерный перечень тем для эссе

1. Сраснение магистерских программ по смежному профилю в России и за рубежом.
2. Известные личности в научной или профессиональной деятельности.
3. История известных изобретений.
4. Гаджеты и девайсы: прошлое, настоящее и будущее.
5. Информационная безопасность: меры предотвращения киберугроз и защиты от вредоносного ПО.

9.2. Методические рекомендации

Учебный материал излагается в форме, предполагающей самостоятельное мышление студентов, самообразование. При этом самостоятельная работа студентов играет решающую роль в ходе всего учебного процесса.

Начать изучение дисциплины необходимо со знакомства с рабочей программой, списком учебно-методического и программного обеспечения. Самостоятельная работа студента включает работу с учебными материалами, выполнение контрольных мероприятий, предусмотренных учебным планом.

В процессе изучения дисциплины для лучшего освоения материала необходимо регулярно обращаться к рекомендуемой литературе и источникам, указанным в учебных материалах; пользоваться через кабинет студента на сайте Университета образовательными ресурсами электронно-библиотечной системы, а также общедоступными интернет-порталами, содержащими научно-популярные и специализированные материалы, посвященные различным аспектам учебной дисциплины.

При самостоятельном изучении тем следуйте рекомендациям:

– чтение или просмотр материала осуществляйте со скоростью, достаточной для индивидуального понимания и освоения материала, выделяя основные идеи; на основании изученного составить тезисы. Освоив материал, попытаться соотнести теорию с примерами из практики;

– если в тексте встречаются незнакомые или малознакомые термины, следует выяснить их значение для понимания дальнейшего материала;

– осмысливайте прочитанное и изученное, отвечайте на предложенные вопросы.

Студенты могут получать индивидуальные консультации, в т.ч. с использованием средств телекоммуникации.

По дисциплине могут проводиться дополнительные занятия, в т.ч. в форме вебинаров. Расписание вебинаров и записи вебинаров публикуются в электронном курсе / электронном журнале по дисциплине.

9.3. Требования к оценочным материалам для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов предусмотрены дополнительные оценочные материалы, перечень которых указан в таблице 9.2.

Таблица 9.2 – Дополнительные материалы оценивания для лиц с ограниченными

Согласована на портале № 68218

возможностями здоровья и инвалидов

Категории обучающихся	Виды дополнительных оценочных материалов	Формы контроля и оценки результатов обучения
С нарушениями слуха	Тесты, письменные самостоятельные работы, вопросы к зачету, контрольные работы	Преимущественно письменная проверка
С нарушениями зрения	Собеседование по вопросам к зачету, опрос по терминам	Преимущественно устная проверка (индивидуально)
С нарушениями опорно-двигательного аппарата	Решение дистанционных тестов, контрольные работы, письменные самостоятельные работы, вопросы к зачету	Преимущественно дистанционными методами
С ограничениями по общемедицинским показаниям	Тесты, письменные самостоятельные работы, вопросы к зачету, контрольные работы, устные ответы	Преимущественно проверка методами, определяющимися исходя из состояния обучающегося на момент проверки

9.4. Методические рекомендации по оценочным материалам для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов предусматривается доступная форма предоставления заданий оценочных средств, а именно:

– в печатной форме;
– в печатной форме с увеличенным шрифтом;
– в форме электронного документа;
– методом чтения ассистентом задания вслух;
– предоставление задания с использованием сурдоперевода.

Лицам с ограниченными возможностями здоровья и инвалидам увеличивается время на подготовку ответов на контрольные вопросы. Для таких обучающихся предусматривается доступная форма предоставления ответов на задания, а именно:

– письменно на бумаге;
– набор ответов на компьютере;
– набор ответов с использованием услуг ассистента;
– представление ответов устно.

Процедура оценивания результатов обучения лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов по дисциплине предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:
– в форме электронного документа;
– в печатной форме увеличенным шрифтом.

Для лиц с нарушениями слуха:
– в форме электронного документа;
– в печатной форме.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
– в форме электронного документа;
– в печатной форме.

При необходимости для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения может проводиться в несколько этапов.

Согласована на портале № 68218

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ

Рассмотрена и одобрена на заседании кафедры ИЯ
протокол № 3 от « 1 » 7 2022 г.

СОГЛАСОВАНО:

Должность	Инициалы, фамилия	Подпись
Заведующий выпускающей каф. ЭП	Н.И. Буримов	Согласовано, 393931b1-af66-45e5-a537-c5831244e4ca
Заведующий обеспечивающей каф. ИЯ	Е.М. Покровская	Согласовано, 34c7da57-c4d3-4c4c-ab21-b491b174a0da
И.О. начальника учебного управления	И.А. Лариошина	Согласовано, c3195437-a02f-4972-a7c6-ab6ee1f21e73

ЭКСПЕРТЫ:

Профессор, каф. ЭП	Л.Н. Орликов	Согласовано, 8afa57b7-3fcf-44bc-922a-3c3f168876e6
Доцент, каф. ИЯ	Е.И. Шпит	Согласовано, 451493ec-7e49-49d4-a4bd-66d012699fcd

РАЗРАБОТАНО:

Доцент, каф. ИЯ	Е.Р. Менгардт	Разработано, 78fe9bd0-6624-42c7-90f2-bd3fd5a8fa0b

Согласована на портале № 68218